

Tondesue a cheveux
Hair Clippers
Tondeuse
Cortapelos

CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES	02
REGULATORY INSTRUCTIONS	08
RICHTLIJNEN	14
CONSIGNAS NORMATIVAS	20





Lisez le mode d'emploi après avoir lu ce livret d'avertissements réglementaires.

Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous confiez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques que comporte cette utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Surveillez vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation livré avec l'appareil.
- Conservez la tondeuse hors de la portée des enfants.
- Ne jamais utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation livré avec l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : pour recharger la pile, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible livré avec cet appareil.
- Ne débranchez pas l'adaptateur d'alimentation de la prise de courant en tirant sur le cordon, n'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant facilement accessible afin que l'appareil puisse être immédiatement débranché en cas d'urgence. Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant pour mettre l'appareil complètement hors

tension. Utilisez l'adaptateur secteur comme dispositif de mise hors tension de l'appareil.

- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et avant de procéder à son nettoyage.
- Mettez toujours l'appareil hors tension avant de débrancher l'adaptateur secteur.
- Ne pas utiliser ce produit sur des animaux.
- Ne jamais utiliser un produit endommagé !
- Ne pas réparer ou modifier le produit.
- **AVERTISSEMENT** : gardez l'appareil au sec.
-  **MISE EN GARDE** : ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.

ATTENTION :

- Ce produit contient une pile au Lithium-Ion rechargeable non remplaçable. Ne jamais incinérer le produit.
- Chargez toujours le produit dans un endroit dégagé, à l'écart de toutes matières et tous liquides inflammables. Une mauvaise utilisation peut provoquer un incendie et des brûlures.
- Ne jamais essayez ouvrir, écraser, chauffer ou incinérer la pile.

Consignes réglementaires

- Ne pas utiliser ou charger la pile si le produit présente des signes d'endommagement.
- Ne pas laisser la pile en charge pendant une période prolongée lorsque vous n'utilisez pas le produit.
- Mettez toujours au rebut les piles usagées conformément aux lois ou exigences locales.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant que celui-ci ne soit mis au rebut.
- L'appareil doit être déconnecté du réseau d'alimentation lorsqu'on retire la batterie.
- La batterie doit être éliminée de façon sûre.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



QUE FAIRE DE MES DÉCHETS ?

Veuillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat.

Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veuillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez-vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes

disponibles sur le site internet : www.consignesdetri.fr

Pour le produit, veuillez-vous référer aux consignes sur le site internet : www.quefairedemesdechets.fr

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.

COLLECTE SÉLECTIVE DES PILES



Le changement des piles doit se faire dans le respect des réglementations en vigueur concernant la mise au rebut. Veuillez amener les piles usagées à un centre de récupération prévu à cet effet, où elles seront traitées d'une manière respectueuse de l'environnement.

Recyclage de la batterie

- Cet appareil contient une batterie lithium interne susceptible d'exploser ou de libérer de produits chimiques dangereux.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de brûlure, ne jamais démonter, écraser, percer la batterie.
- Ne jetez pas les piles et batteries avec les ordures ménagères.
- A fin de préserver l'environnement, débarrassez-vous des piles et batteries conformément aux réglementations en vigueur.



Read the user manual after reading this regulatory warning booklet.

Safety instructions

- Please read the instructions carefully before using the unit and keep them for future reference. Should the unit be given to someone else, please include this user manual too.
- This unit may be used by children aged 8 years and over, persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and persons with no experience of using or knowledge of the unit, provided they are supervised or receive prior instruction regarding how to safely use the unit and understand the use-related risks. Children should not play with the unit. Cleaning and maintenance operations must not be performed by unsupervised children.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the unit.
- The unit should only be used with the power pack supplied with the unit.
- Keep the clippers out of the reach of children.

- Never use any accessories not recommended by the manufacturer.
- The unit should only be used with the power pack supplied with the unit.
- **WARNING:** Only use the detachable power pack supplied with this unit.
- Do not pull on the power adapter to unplug it from the mains socket or wind the power cable around the unit.
- The unit must only be supplied with a very low safety voltage that corresponds to the voltage indicated on the unit's nameplate.
- Connect the AC adapter to an easily accessible socket so that the unit can immediately be unplugged in the event of an emergency. Unplug the AC adapter from the mains socket to completely switch off the unit. Use the AC adapter as a unit-disconnecting device.
- Unplug the AC adapter from the mains socket whenever the unit is not in use and before cleaning it.
- Always turn off the unit before unplugging the AC adapter.
- Do not use this product on animals.

- Never use a damaged product!
- Do not repair or modify the product.
- **WARNING:** Keep the unit dry.
-  **CAUTION :** Do not use this unit near water.

WARNING:

- This product contains a rechargeable, non-replaceable Lithium-Ion battery. Never incinerate the product.
- Always charge the product in an open area, away from all flammable materials and liquids. Improper use can lead to a fire or burns.
- Never try to open, crush, heat or incinerate the battery.
- Do not use or charge the battery if the product shows signs of damage.
- Do not leave the battery charging for an extended period of time when the product is not in use.
- Always dispose of used batteries in accordance with local laws or requirements.
- The battery must be removed from the unit before being disposed of.

Regulatory instructions

- The unit must be disconnected from the mains supply when removing the battery.
- The battery must be disposed of safely.

Disposing of your old device

SEPARATE COLLECTIONS FOR ELECTRONIC AND ELECTRICAL DEVICES



This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its useful life.



The product and its packaging should be collected and recycled separately from other waste.

WHAT SHOULD I DO WITH MY WASTE?

Please dispose of your waste in accordance with the advice below to reduce the impact of your new purchase on the environment.

You are legally responsible for separating the waste associated with this product (and any accessories) so that it can be recycled, including any instructions or/and packaging.

Electric and electronic appliances should not be sorted or recycled together with other household waste.

Keep used products and packaging out of the reach of children, as they can pose a safety hazard.

Please retain the instructions and any other notices throughout the service life of the device, and include these documents with the device if it is passed on to third party.

For packaging and other notices, please refer to the recycling instructions on the main packaging, and to the advice available on the Internet.

Regulatory instructions

For the product itself, please refer to the instructions available on the Internet.

If you do not have Internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.

For your children's safety, please store your old devices in a safe place outside your home until they are collected.

SEPARATE COLLECTIONS FOR BATTERIES



The batteries must be changed in accordance with current disposal regulations. Please take the used batteries to a dedicated recycling centre, in order for them to be disposed of in an environmentally friendly manner.

Battery recycling

- This unit contains an internal lithium battery that could explode or release dangerous chemicals.
- To reduce the risk of fire or burns, never disassemble, burn, bury, crush, drill or short-circuit batteries.
- Do not throw the batteries out with household waste.
- To preserve the environment, dispose of batteries in accordance with local regulations.



Lees de gebruiksaanwijzing na het lezen van deze handleiding met belangrijke veiligheidsvoorschriften.

Veiligheidsinstructies

- Lees de handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruiksaanwijzing erbij.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden.
- Houd toezicht over kinderen om ervoor te

- zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat alleen met de netadapter die met het apparaat is meegeleverd.
 - Houd de tondeuse buiten het bereik van kinderen.
 - Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
 - Gebruik het apparaat alleen met de netadapter die met het apparaat is meegeleverd.
 - **WAARSCHUWING:** Laad de batterij alleen op met de afneembare netadapter die met dit apparaat is meegeleverd.
 - Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken en wikkel het snoer niet rond het apparaat.
 - Sluit het apparaat alleen aan op een veilige laagspanning die op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven.
 - Steek de stekker in een stopcontact dat eenvoudig toegankelijk is zodat het apparaat in geval van nood snel van de voeding ontkoppeld kan worden. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat volledig van de voeding te ontkoppelen. Gebruik de

netadapter als voorziening om het apparaat van de voeding te ontkoppelen.

- Haal de stekker van de netadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en alvorens het apparaat schoon te maken.
- Schakel altijd eerst het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Gebruik dit product niet op dieren.
- Gebruik nooit een beschadigd product!
- Repareer of pas het product niet aan.
- **WAARSCHUWING:** Houd het apparaat droog.
-  **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Aan het einde van de levensduur van een product mag het niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.



Het product, inclusief de verpakking, is onderworpen aan een sorteerinstructie voor recycling.

WAT DOE IK MET MIJN AFVAL?

Neem de volgende regels in acht om de impact van uw aankoop op het milieu te beperken.

U bent wettelijk verantwoordelijk te sorteren om het product, de handleiding(en) en de verpakkingsonderdelen te kunnen recycleren (inclusief eventuele accessoires).

Elektrische of elektronische apparatuur mag niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit binnen bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk zijn.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de gehele levensduur van het apparaat en voeg deze documentatie bij het apparaat wanneer het aan een derde partij wordt verkocht.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recycleren.

Voor de veiligheid van de kinderen, bewaart u uw oude toestellen op een veilige plek tot ze naar de selectieve afvalplaats buiten uw woning gebracht worden.

GESCEIDEN INZAMELING VAN BATTERIJEN



Het vervangen van batterijen dient te gebeuren in overeenstemming met de geldende voorschriften inzake de afdanking ervan. Bezorg de gebruikte batterijen aan een daarvoor bestemd inzamelpunt, waar ze op een milieuvriendelijke manier behandeld zullen worden.

De accu recycleren

- Dit apparaat bevat een interne lithiumaccu die kan ontploffen of gevaarlijke chemicaliën kan vrijgeven.
- Om het risico op brand of brandwonden te vermijden, zorg dat de accu nooit uit elkaar wordt gehaald, of wordt verpletterd of doorboord.
- Gooi geen batterijen en accu's weg met het huisvuil.
- Om het milieu te beschermen, gooi uw batterijen en accu's weg overeenkomstig de geldende voorschriften.





Lea el manual de instrucciones después de haber leído este manual de advertencias normativas.

Instrucciones de seguridad

- Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporciónese también este manual de instrucciones.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o conocimiento, siempre que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos que puede originar. No está permitido que los niños jueguen con el dispositivo. Los niños no deben llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento, a menos que se encuentren bajo supervisión.

- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Únicamente debe utilizar el aparato con el adaptador de alimentación que lo acompaña.
- Mantenga la maquinilla fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- Únicamente debe utilizar el aparato con el adaptador de alimentación que lo acompaña.
- **ADVERTENCIA:** Para recargar la pila, utilice únicamente el adaptador de alimentación extraíble que acompaña al aparato.
- No desenchufe el adaptador del cable de alimentación de la toma de corriente tirando del cable ni enrolle el cable en torno al dispositivo.
- El aparato únicamente debe ser alimentado con la tensión de seguridad muy baja indicada en el marcado del aparato.
- Enchufe el adaptador de alimentación a una toma de corriente de acceso fácil para poder desconectar el aparato inmediatamente en caso de urgencia. Desenchufe el adaptador de

la toma de corriente para dejarlo totalmente desconectado. Utilice el adaptador como dispositivo para apagar el aparato.

- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice o antes de proceder con su limpieza.
- Apague siempre el aparato antes de desconectar el adaptador de alimentación.
- No utilice este producto en animales.
- ¡Nunca utilice un producto que esté dañado!
- No repare ni modifique el producto.
- **ADVERTENCIA:** Guarde el aparato en seco.
-  **PRECAUCIÓN:** No utilice este aparato cerca del agua.

ATENCIÓN:

- Este aparato contiene una pila de litio-ión recargable que no se puede reemplazar. Nunca incinere el producto.
- Cargue siempre el producto en un lugar despejado, libre de materiales o líquidos inflamables. Un mal uso puede provocar un incendio y quemaduras.
- Nunca intente abrir, aplastar, calentar o incinerar la pila.

Consignas normativas

- No utilice ni recargue la pila si el producto presenta indicios de que ha resultado dañado.
- No deje la pila recargando durante un periodo prolongado de tiempo si no va a utilizar el producto.
- Deshágase de las pilas usadas de conformidad con la normativa o las exigencias locales.
- Debe retirar la batería del aparato antes de reciclarlo.
- El aparato debe estar desenchufado al retirar la batería.
- Debe deshacerse de la batería de forma segura.

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de su vida útil, este producto no se debe clasificar ni reciclar junto a otros desechos domésticos.



El producto y su embalaje deben formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.

¿QUÉ HACER CON LOS RESIDUOS?

Tenga en cuenta las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y las distintas partes del embalaje.

Un aparato eléctrico no se debe clasificar ni reciclar juntos a otros desechos domésticos.

No deje los productos usados ni las distintas partes del embalaje al alcance de los niños, pues representan un peligro.

Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.

Consulte con la administración local para conocer los puntos de recogida y las modalidades de selección y reciclaje de los residuos.

Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.

RECOGIDA SELECTIVA DE BATERÍAS



El cambio de pilas debe hacerse respetando las regulaciones en vigor respecto al desecho de pilas. Lleve las pilas usadas a un punto de recogida designado, donde serán tratadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

Reciclaje de la batería

- Este aparato contiene una batería de litio interna susceptible de explotar o liberar productos químicos peligrosos.
- Para reducir el riesgo de incendio o quemaduras, no desmonte, aplaste ni perforo nunca la batería.
- No deseche las pilas y baterías con la basura doméstica.
- Para proteger el medio ambiente, deshágase de las pilas y baterías conforme a la normativa en vigor.





FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

EN

WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.



ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE